

Una broma de mal gusto

N5

1	Este es Luna azul.	Voici Lune bleue.
2	Este es Luna azul en su casa.	Voici Lune bleue dans sa maison.
3	Esta es la puerta de Luna azul.	Voici la porte de la maison de Lune bleue.
4	Un día, Luna azul camina mas allá de su puerta y se aleja de su casa.	Un jour Lune bleue marche loin de sa porte et s'éloigne de sa maison.
5	Va a hacerle una broma de mal gusto a Corazón rojo.	Elle va faire une blague de mauvais gout à Cœur rouge.
6	Pasa caminando por lunas pequeñas, medianas y grandes.	Elle marche au milieu de petites lunes, des moyennes et des grandes.
7	Pasa delante de formas que no son lunas.	Elle passe devant des formes qui ne sont pas des lunes.
8	Son formas sin nombres.	Ce sont des formes sans nom.
9	Camina hasta encontrar un lugar donde hay corazones.	Elle marche jusqu'à rencontrer un endroit où il y a des cœurs.
10	Pasa caminando por corazones pequeños, medianos y grandes.	Elle passe au milieu de petits cœurs, des moyens et des grands.
11	Llega a la casa de Corazon rojo. "Ahora" dice Luna azul, "Voy a hacer una broma de mal gusto".	Elle arrive à la maison de Cœur rouge. « Maintenant » dit Lune bleue, « je vais jouer un mauvais tour. ».
12	Luna azul se acerca a la puerta de Corazon rojo difrazado y dice "buuuu" como un fantasma.	Lune bleue s'approche de la porte de cœur rouge déguisée et dit « boouuh » comme un fantôme.
13	Corazón rojo tiene miedo a los fanstasmas. ¡Ay Dios mío ! dice Corazón rojo. "Tú, fanstasma, vete ¡Alejate de mi puerta !"	Cœur rouge a peur des fantômes. Oh mon Dieu ! dit Cœur rouge. « Toi, fantôme, va-t-en ! Eloigne toi de ma porte ! »
14	« Buuuu » dice Luna azul. "Buuuu" "Buuuu" "Buuuu" ¡Oh Dios mío, Oh Dios mío! ¿Cuántos fantasmas hay ahí afuera? ¿Diez? ¿Diez millones? ¡Fuera fantasmas!	"Boouuh" dit Lune bleue. « Boouuh » « Boouuh » « Boouuh » Oh mon Dieu, Oh mon Dieu ! Combien y'a-t-il de fantômes dehors ? Dix ? Dix millions ? Partez fantômes !
15	Luna azul ya no puede sisear más. Se rie sin parar.	Lune bleue ne peut plus s'empêcher de rire. Elle rit sans s'arrêter.

16	« Luna » dice Corazon rojo. « ¿Eres tú ? » ¡Sí ! Sé que tienes miedo de los de los fanstasmas ¡Y por eso te hicé una broma de mal gusto ! »	« Lune » dit Cœur rouge. C'est toi ? Oui ! Je sais que tu as peur des fantômes et je t'ai fait une mauvaise blague !
17		
18	Corazon corre detrás de Luna. Corre más allá de corazones pequeños, corazones medianos y corazones grandes.	Cœur courre derrière Lune. Il courre plus loin que les petits cœurs, les coeurs moyens et les grands cœurs.
19	Corre más allá de formas sin nombre,	Elles courent plus loin que des formes qui n'ont pas de nom.
20	Más allá de lunas grandes, lunas medianas y lunas pequeñas.	Plus loin que les grandes lunes, les lunes moyennes et les petites lunes.
21	Hasta llegar a la casa de Luna azul justo en frente de su puerta.	Jusqu'à arriver à la maison de Lune bleue juste en face de sa porte.
22	Bueno, casi.	Enfin presque.
23	“¡ Estas atascado ! “. Luna azul rie y rie.	« Tu es coincé ! » Lune bleue rit encore et encore.
24	Después para. Corazón se ha ido. Pues ... casi. Vuelve disfrazado en sol. Luna azul tiene miedo de su hermano el Sol. « ! ¡ No puede ser ! » dice Luna azul. « ! Son las 10 de la mañana, estas trabajando Sol ! ! ¡ Lárgate, de mi casa y vuelve a trabajar ! ¡ Márchate de mi puerta ! »	Ensuite elle s'arrête. Cœur est parti. Enfin ... presque. Il revient déguisé en soleil. Lune bleue a peur de son frère le soleil. « Ce n'est pas possible ! » dit Lune bleue. « Il est 10 heures du matin, tu es en train de travailler ! Eloigne-toi de chez moi et retourne travailler ! Va-t'en de ma porte ! »
25	Ahora Corazón se ríe sin parar. « Sé que tienes miedo de tu hermano el Sol. Ahora soy yo quien te hice una broma de mal gusto. ¿ Ves, Luna ? Ese era mi plan desde el principio. »	Maintenant Cœur rit sans s'arrêter. « Je sais que tu as peur de ton frère le Soleil. Maintenant c'est moi qui te joue un mauvais tour. Tu vois Lune ? C'était mon plan depuis le début.
26	¿ En serio ?	Vraiment ?